

31996L0016

28.3.1996

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 78/27

DYREKTYWA RADY 96/16/WE**z dnia 19 marca 1996 r.****w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących sektora mleka i przetworów mlecznych**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

dyrektywa Rady 72/280/EWG z dnia 31 lipca 1972 r. w sprawie badań statystycznych, które obowiązują Państwa Członkowskie w sektorze mleka i przetworów mlecznych ⁽³⁾, była kilkakrotnie zmieniana; dlatego też ze względu na większą przejrzystość należy ponownie sformułować przepisy, o których stanowi wspomniana dyrektywa;

chcąc wykonywać zobowiązania wynikające z Traktatu i innych aktów prawnych ustanowionych przez Wspólnoty w zakresie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych, Komisja powinna posiadać rzetelne informacje na temat produkcji i wykorzystania mleka oraz regularne i wiarygodne informacje na temat dostaw mleka do zakładów prowadzących jego obróbkę lub przetwórstwo, jak również na temat produkcji przetworów mlecznych w poszczególnych Państwach Członkowskich;

badania produkcji i wykorzystania mleka w gospodarstwie należy prowadzić zgodnie z jednolitymi kryteriami i bardziej szczegółowo niż dotychczas, natomiast w zakładach prowadzących przetwórstwo mleka na terenie Państw Członkowskich należy przeprowadzać takie badania co miesiąc;

w celu uzyskania porównywalnych rezultatów należy ustanowić wspólne kryteria w odniesieniu do zakresu badań oraz stosowanych parametrów i procedur;

z doświadczeń zdobytych przy realizacji wcześniejszych przepisów wynika, że wskazane byłoby uproszczenie przepisów w tym zakresie, a w szczególności zniesienie obowiązku dostarczania wyników raz w tygodniu;

należy podjąć właściwe środki w świetle rosnącego znaczenia zawartości białka mlecznego w przetworach mlecznych;

aby ułatwić realizację przepisów, o których stanowi niniejsza dyrektywa, Państwa Członkowskie powinny nadal ściśle współpracować z Komisją, w szczególności na forum Stałego Komitetu ds. Statystyki Rolnictwa, powołanego na mocy decyzji 72/279/EWG ⁽⁴⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Państwa Członkowskie:

- 1) obejmują badaniem jednostki określone w art. 2 i dane określone w art. 4 oraz informują Komisję o miesięcznych, rokrocznych i trzyletnich wynikach tych badań;
- 2) prowadzą coroczne badanie produkcji mleka oraz jego wykorzystania w gospodarstwach rolnych, na podstawie definicji przyjętej zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 7;
- 3) na podstawie porozumień z Komisją mogą posługiwać się danymi z innych oficjalnych źródeł.

Artykuł 2

Badania określone w art. 1 ust. 1 obejmują:

- 1) przedsiębiorstwa i gospodarstwa rolne, które skupują pełne mleko bądź też – w niektórych przypadkach – przetwory mleczne bezpośrednio od gospodarstw rolnych lub od przedsiębiorstw określonych w pkt 2, z zamiarem przetworzenia na przetwory mleczne;
- 2) przedsiębiorstwa, które skupują mleko lub śmietanę w celu przekazania w całości lub w części, bez jakiegokolwiek przetwarzania, przedsiębiorstwom określonym w pkt 1.

Państwa Członkowskie powinny dołożyć wszelkich starań, aby w jak największym stopniu zapobiec dublowaniu wyników.

Artykuł 3

1. Dla celów niniejszej dyrektywy „mleko” oznacza mleko krów, owiec, kóz i bawolic. Comiesięczne badanie, określone w art. 4 ust. 1 lit. a), dotyczy jedynie mleka krowiego oraz przetworów wytworzonych wyłącznie z mleka krowiego.

⁽¹⁾ Dz.U. C 321 z 1.12.1995, str. 6.⁽²⁾ Dz.U. C 32 z 5.2.1996.⁽³⁾ Dz.U. L 179 z 7.8.1972, str. 2. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.⁽⁴⁾ Dz.U. L 179 z 7.8.1972, str. 1.

2. Wykaz przetworów mlecznych objętych badaniami przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w art. 7. Nowelizacji wykazu dokonuje się zgodnie z tą samą procedurą.

3. Standardowe definicje stosowane przy przekazywaniu wyników w odniesieniu do różnych produktów przyjmowane są zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 7.

Artykuł 4

1. Badania, określone w art. 1 ust. 1, powinny umożliwić uzyskanie co najmniej informacji określonych w lit. a), b) i c).

Kwestionariusze należy wypełniać w taki sposób, aby uniknąć duplikacji.

Informacje powinny określać:

a) co miesiąc:

- i) ilość zebranego mleka i śmietany wraz z zawartością tłuszczu oraz – w odniesieniu do mleka krowiego – wraz z zawartością białka;
- ii) ilość niektórych półproduktów mlecznych, które zostały przetworzone i są gotowe do dostawy, oraz ilość niektórych przetworzonych przetworów mlecznych;

b) corocznie:

- i) ilość dostępnego mleka i śmietany wraz z zawartością tłuszczu i białka;
- ii) ilość półproduktów mlecznych, które zostały przetworzone i są gotowe do dostawy, i przetworzonych przetworów mlecznych w rozłożeniu na poszczególne typy produktów;
- iii) zużycie surowców w postaci mleka pełnego i mleka odtuszczonego oraz zużycie tłuszczu przy wytwarzaniu przetworów mlecznych;

c) co trzy lata (od dnia 31 grudnia 1997 r.):

ilość jednostek objętych badaniem, określonym w art. 2, w rozłożeniu na kategorie według wielkości.

2. Mając na względzie przystąpienie do analizy – w ciągu trzech lat od wejścia w życie niniejszej dyrektywy – informacji statystycznych, określonych w lit. b), poszerzonych o informacje na temat zawartości białka w podstawowych przetworach mlecznych Państwa Członkowskie powinny w tym okresie prowadzić badania i studia pilotażowe, które pomogą w osiągnięciu tego celu. Zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 7 Komisja przyjmuje plan pracy na poszczególne lata w tym okresie.

Państwa Członkowskie powinny przedkładać Komisji coroczne sprawozdanie z realizacji tego planu pracy, włączając uzyskane dane statystyczne oraz informacje niezbędne do ich interpretacji.

Artykuł 5

1. Bez uszczerbku dla akapitu drugiego badania określone w art. 1 ust. 1 powinny mieć charakter wyczerpujący w odniesieniu do mleczarni przetwarzających łącznie co najmniej 95 % mleka krowiego skupowanego w danym Państwie Członkowskim według bilansu oszacowanego na podstawie próby reprezentacyjnej lub innych źródeł.

Państwa Członkowskie mogą prowadzić miesięczne badania, określone w art. 4 ust. 1 lit. a), w formie próby reprezentacyjnej. W takim przypadku błąd przy danej próbie nie może przekraczać 1 % ogólnej ilości skupowanego mleka (przy marginesie zaufania 68 %).

2. Państwa Członkowskie powinny podjąć wszelkie stosowne środki, aby otrzymywać spójne i wystarczająco dokładne wyniki. Ponadto przedkładają one Komisji – w formie sprawozdania na temat metodyki – wszelkie informacje umożliwiające ocenę rzetelności przekazanych wyników, a w szczególności:

a) zastosowane kwestionariusze;

b) zabezpieczenia, które zastosowano, aby uniknąć podwójnego liczenia;

c) metody przeliczania danych z kwestionariuszy do wspólnotowych tabel.

Sprawozdania dotyczące metodyki, dostępność i rzetelność danych, jak również wszelkie inne kwestie związane ze stosowaniem niniejszej dyrektywy, powinny być poddawane corocznej analizie grupy roboczej powołanej przez Stały Komitet ds. Statystyki Rolnictwa. Pierwsze sprawozdanie na temat metodyki należy przedłożyć Komisji najpóźniej do końca następnego roku od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Artykuł 6

1. Tabele do przekazywania danych należy sporządzać zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 7.

Tabele te mogą być zmieniane zgodnie z tą samą procedurą.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji wyniki określone w ust. 3, włącznie z danymi uznanymi za poufne na mocy przepisów krajowych bądź zasad zachowania tajemnicy w statystyce, zgodnie z przepisami, określonymi przez rozporządzenie Rady (Euratom, EWG) nr 1588/90 z dnia 11 czerwca 1990 r. w sprawie przekazywania Urzędowi Statystycznemu Wspólnot Europejskich danych, których dotyczą zasady zachowania tajemnicy w statystyce (¹).

(¹) Dz.U. L 151 z 15.6.1990, str. 1.

3. Państwa Członkowskie przesyłają Komisji, tak wcześnie jak tylko jest to możliwe, po podsumowaniu danych, najpóźniej:

- a) w czterdzieści pięć dni od zakończenia miesiąca, którego dotyczyło badanie – rezultaty miesięczne, określone przez art. 4 ust. 1 lit. a);
- b) w czerwcu roku następnego po roku, którego dotyczyło badanie:
 - coroczne wyniki, o których stanowi art. 4 ust. 1 lit. b),
 - sprawozdanie na temat realizacji, o którym stanowi art. 4 ust. 2;
- c) we wrześniu roku następnego po roku, którego dotyczyło badanie – wyniki, określone w art. 1 ust. 2 i art. 4 ust. 1 lit. c).

4. Komisja weryfikuje informacje przesłane przez poszczególne Państwa Członkowskie i informuje je o wynikach ogólnych.

Artykuł 7

1. W przypadkach, w których należy zastosować procedurę określoną w niniejszym artykule, przewodniczący Stałego Komitetu ds. Statystyki Rolnictwa (zwanego dalej „Komitetem”) przedstawia daną sprawę na posiedzeniu Komitetu z własnej inicjatywy bądź też na wniosek przedstawiciela jednego z Państw Członkowskich.

2. Przedstawiciel Komisji przedkłada Komitetowi projekt środków, które mają zostać podjęte. Komitet wydaje opinię na temat projektu w terminie wyznaczonym przez przewodniczącego w zależności od pilności sprawy. Opinię wydaje się większością określoną w art. 148 ust. 2 Traktatu w przypadku decyzji podejmowanych przez Radę na wniosek Komisji. Głosy przedstawicieli Państw Członkowskich w ramach Komitetu są ważne w sposób określony w wyżej wymienionym artykule. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.

3. a) Komisja przyjmuje proponowane środki, jeżeli pozostają one w zgodzie z opinią Komitetu.
- b) Jeżeli proponowane środki nie są zgodne z opinią Komitetu bądź też jeżeli Komitet nie wydał opinii, Komisja przedkłada niezwłocznie Radzie wniosek na temat środków, które należy podjąć. Rada podejmuje decyzję kwalifikowaną większością głosów.
- c) Jeżeli po upływie trzech miesięcy od zgłoszenia wniosku Rada nie ustosunkowała się do wniosku Komisji, proponowane środki przyjmuje Komisja.

Artykuł 8

Nie później niż dnia 1 lipca 1999 r. Komisja przedkłada Radzie sprawozdanie na temat doświadczeń zgromadzonych przy wdrażaniu niniejszej dyrektywy. W tym samym terminie Komisja składa również w szczególności wyniki analiz, określonych w art. 4 ust. 2, wraz z wnioskami na temat ostatecznego okresu, jeżeli zajdzie taka potrzeba.

Artykuł 9

1. Dyrektywa 72/280/EWG traci moc z dniem 1 stycznia 1997 r.
2. Odniesienia do dyrektywy 72/280/EWG należy traktować jako odniesienia do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 10

1. Państwa Członkowskie przyjmują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne konieczne do wdrożenia niniejszej dyrektywy przed dniem 1 stycznia 1997 r. Niezwłocznie informują o tym Komisję.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych na podstawie niniejszej dyrektywy.

Artykuł 11

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie 20. dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 12

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 19 marca 1996 r.

W imieniu Rady
W. LUCHETTI
Przewodniczący